

St. Stephen Catholic Church

3705 Woodlawn Ave.
Los Angeles, CA 90011

323-234-5963 www.saintstephencatholic.org
FAX: 323-234-6725 E-MAIL: spatricio@aol.com



Msgr. Timothy Dyer, Pastor
Rev. Theodore Smith, O. Praem., Auxiliary for Hungarians

September - September - September 2021

Parish Office Hours:
Monday-Friday: 9:00am – 12:00pm & 1:00pm – 7:30pm
Saturday : 9:00am – 12:00pm & 1:00pm – 3:30pm
Sunday: 9:00am – 1:30pm

Parish Office is located at:
St. Patrick Church
1046 E. 34th St.
Los Angeles, CA 90011

As of July 15, masks are required for all individuals, whether vaccinated or not, when indoors.

Schulanfangsmesse

On Sunday, September 12, the German Mass will be the Schulanfangsmesse (Mass for the beginning of the school year). All who are involved in education, both children and adults, whether as students, teachers, or in any other capacity, are encouraged to attend.

Prayer for Students

Lord our God, in your wisdom and love you surround us with the mysteries of the universe.

Send your Spirit upon these students and fill them with your wisdom and blessings.

Grant that they may devote themselves to their studies and draw ever closer to you, the source of all knowledge.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

~from Catholic Household Blessings and Prayers

Prayer for Teachers

Lord God, your spirit of wisdom fills the earth and teaches us your ways.

Look upon these teachers. Let them strive to share their knowledge with gentle patience and endeavor always to bring the truth to eager minds.

Grant that they may follow Jesus Christ, the way, the truth, and the life, forever and ever. Amen.

~from Catholic Household Blessings and Prayers

Daily Mass readings and prayers may be found online at:

in German - <http://erzabtei-beuron.de/schott>

in Hungarian - <https://igenaptar.katolikus.hu/>

in English - <https://bible.usccb.org/daily-bible-reading>

ONLINE GIVING By WeShare

IT'S SAFE. IT'S SIMPLE. IT'S CONVENIENT.

Support your church today using your debit, credit cards, checking, or savings accounts.

1. Visit saintstephencatholic.org and click "Give Online".
2. Select the collection or event of your choice.
3. Set up your donation or payment. That's it!

EWTN has catholic programming available online in **German** and **Hungarian** which includes lived-streamed Masses!

Hungarian programming is available at: katolikus.tv

German programming is available at: ewtn.tv

The German programming is also available on the EWTN app for smartphones, tablets, and television streaming devices (such as AppleTV or Amazon Fire).

Please contact Monika Mohos before or after Sunday Mass for any Mass intentions you would like to request.

You may also contact her by phone at:

(818) 846-2651

or by email at:

monikamohos@yahoo.com

The bulletins are sent to the printing company at least one month in advance. Mass intentions received after the printing deadline may not appear in the bulletin, but are offered all the same.

Parish Calendar for September 2021

9:15 AM - German Mass / Deutsche Messe

10:30 AM - Hungarian Mass / Magyar mise

September 5, Sunday – Twenty-Third Sunday in Ordinary Time – green

Dreiundzwanzigster Sonntag im Jahreskreis

[Lobe den Herrn, meine Seele! *oder:* Halleluja.]

Pro populo / For the Faithful

Évközi huszonharmadik vasárnap

[Áldjad, Ielkem, az Urat, dicsőítsd az Istent!]

Béla Surányi (deceased 10th anniv) – Szilvia Surányi

Cindi Sears (deceased) – Erzsébet Nagy

Erzsébet Munteán (deceased) and Mohos Jozsef Jr. (living) –
The Mohos Family

September 12, Sunday – Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time – green

Vierundzwanzigster Sonntag im Jahreskreis

(Schulanfangsmesse)

[Ich gehe meinen Weg vor gott im Land der Lebenden.
oder: Halleluja.]

Frank Trutzi (deceased) – Gerda Trutzi & Osuna Family

For the deceased members of the Boehm & Friedrich Families –
Boehm Children, Grandchildren, and Great-grandchildren

Évközi huszonnegyedik vasárnap

[Az Úr színe előtt járok, az élők földjén. *vagy:* Alleluja,
alleluja, alleluja]

Pro populo / For the Faithful

Teréz Iván (deceased 3rd yr) – Her friends

For the living and deceased members of the Ferenczik Family –
Marta Ferenczik

September 19, Sunday – Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time – green

Fünfundzwanzigster Sonntag im Jahreskreis

[Gott ist mein Helfer, der Herr beschützt mein Leben.]

Pro populo / For the Faithful

Stefan, Elisabeth, Andreas, and Juliane Rittner (all deceased) –
The Heisey Family

Évközi huszonötödik vasárnap

[Isten megsegít engem, az Úr oltalmazója életemnek.]

István Prihisztál (deceased) – The Prihisztál Family

Brenda Thompson (deceased 2nd yr anniv) – Her friends

Ferenc Gonda (living, 90th bday) – His Friends

September 26, Sunday – Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time – green

Sechszundzwanzigster Sonntag im Jahreskreis

[Die Befehle des Herrn sind richtig; sie erfreuen das
Herz.]

Warren S. Line (deceased)

James and Elizabeth Morrow (both deceased) – In Gratitude

Évközi huszonhatodik vasárnap

[Az Úr végzése igazak, megvidámítják a szívet.]

Pro populo / For the Faithful

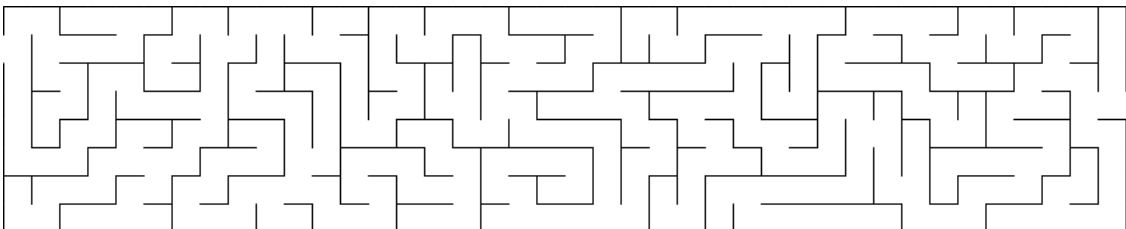
Jolán Gasztonyi (deceased) – The Gasztonyi Family

Bishop Edward William O'Rourke (deceased) and Dr. Frank
Holland (deceased) – The Mohos Family

Saint Matthew the Apostle and Evangelist



And when Jesus passed on from hence, he saw a man sitting in the custom house, named Matthew; and he saith to him: Follow me. And he rose up and followed him.



Saint Matthew the Apostle and Evangelist – September 21

Matthew was a Jew who worked for the occupying Roman forces, collecting taxes from other Jews. The Romans were not scrupulous about what the "tax farmers" got for themselves. Hence the latter, known as "publicans," were generally hated as traitors by their fellow Jews. The Pharisees lumped them with "sinners" (see Matthew 9:11-13). So it was shocking to them to hear Jesus call such a man to be one of his intimate followers.

Matthew got Jesus in further trouble by having a sort of going-away party at his house. The Gospel tells us that many tax collectors and "those known as sinners" came to the dinner. The Pharisees were still more badly shocked. What business did the supposedly great teacher have associating with such immoral people? Jesus' answer was, "Those who are well do not need a physician, but the sick do. Go and learn the meaning of the words, 'I desire mercy, not sacrifice.' I did not come to call the righteous but sinners" (Matthew 9:12b-13). Jesus is not setting aside ritual and worship; he is saying that loving others is even more important.

From such an unlikely situation, Jesus chose one of the foundations of the Church, a man others, judging from his job, thought was not holy enough for the position. But Matthew was honest enough to admit that he was one of the sinners Jesus came to call. He was open enough to recognize truth when he saw him. "And he got up and followed him" (Matthew 9:9b).

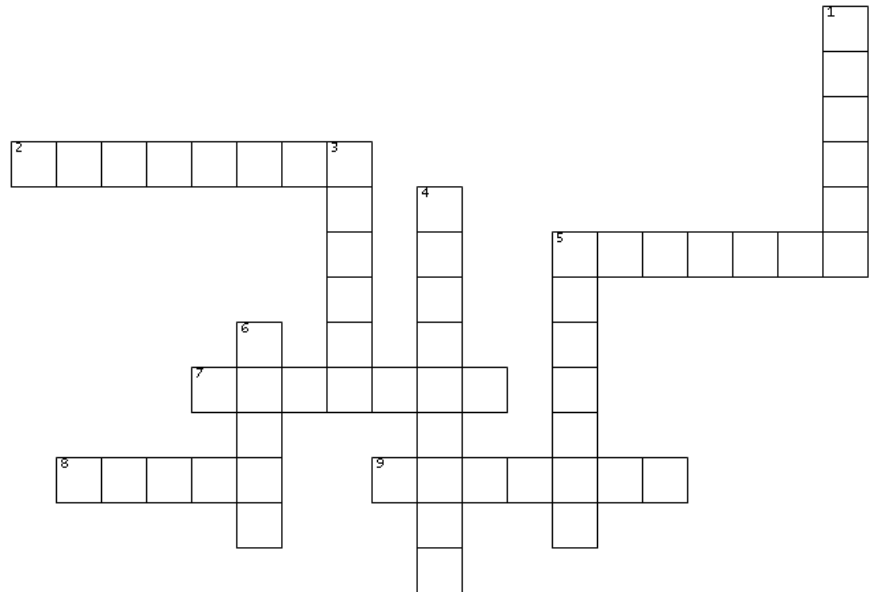
Saint Matthew is the Patron Saint of:

Accountants
Actors
Bankers
Bookkeepers
Tax Collectors
Taxi Drivers

Find this month's vocabulary words.

Fill in the vocabulary words using the German and Hungarian translations as clues.

X R Y D T E A C H E R M V M E
A U X C R H I C I J U Q Z E S
R K L B A R E W O L L O F R U
R J A Y I P I H S R O W S C O
P O N S T E Z I W O X I R Y H
T H M R O R T H P L N E R J K
O S Y A R R A S R N N I R M B
H M M S N P V P E N T T Q A I
C J R E I S X R I U P A N C B
Y U V E D C S D A K F O B O J
O Z T J X I I L N V I Y Z J S
W S V G F E Y A Z O E S K D I
M M O K K M W G N J L Q H B A
K B N M X N V B L V N G L S M
Q Y P P T A X E S A J W C E S



DINNER
MERCY
RITUAL
TAXES
WORSHIP

FOLLOWER
PARTY
ROMANS
TEACHER

HOUSE
PHYSICIAN
SINNERS
TRAITOR

ACROSS

2. ANHÄNGER-KÖVETŐ

5. VERRÄTER-ÁRULÓ

7. ANBETUNG-IMÁDAT K

8. STEUERN-ADÓK

9. SÜNDER-BŰNÖK

DOWN

1. ABENDESSEN-
VACSORA

3. RÖMER-ROMÁNOK

4. ARZT-ORVOS

5. LEHRER-TANÁR

6. HAUS-HÁZ